

Е. И. Сердюкова,
кандидат филологических наук,
заведующий кафедрой славянской филологии
Могилёвского государственного
университета имени А. А. Кулешова
(Могилёв, Беларусь)

ОБУЧЕНИЕ АКЦЕНТОЛОГИЧЕСКИМ НОРМАМ РУССКОГО ЯЗЫКА ИСПАНОГОВОРЯЩИХ СТУДЕНТОВ

В статье предпринята попытка установления системы обучения акцентологическим нормам русского языка иностранных студентов. Представлен некоторый материал, который может быть использован в практической работе при обучении студентов русскому языку как иностранному

Ключевые слова: акцентологические нормы, русский язык как иностранный, разноместность, подвижность, ударные слоги.

Акцентологические нормы русского языка являются одним из наиболее трудных учебных разделов для иностранных обучающихся и, в частности, для испаноговорящих студентов. Это обусловлено тем фактом, что ударение в русском языке носит динамичный и подвижный характер, а ударение в испанском языке, как правило, фиксировано и зависит от окончания слова.

Процесс усвоения русского словесного ударения иностранными обучающимися содержит как трудности фонетического и фонологического характера, так и трудности овладения морфологической парадигматикой, типами словообразования и группами слов, подчиняющимися определенным акцентным закономерностям.

Р. И. Аванесов в статье «Об ударении в русском языке» [1] писал непосредственно и о практике преподавания русского языка как неродного и как иностранного языка: «Особенно большое значение имеют вопросы ударения при преподавании русского языка нерусским. Разноместность русского ударения и его возможная подвижность при образо-

вании грамматических форм, соединенная с отсутствием обозначения ударения в печати, делают его для учащихся нерусских исключительно трудным, если учитель не ведет систематической и планомерной работы по практическому освоению учащимися русского ударения».

Согласно концепции Р. И. Аванесова, можно выделить комплекс трудностей, обусловленных особенностями русского словесного ударения:

- 1) разноместность;
- 2) подвижность в различных словоформах;
- 3) физические характеристики словесного ударения;
- 4) связь между ударением и длительностью гласных звуков;
- 5) связь ударения с повышением или понижением тона на ударных гласных;
- 6) функционирование словесного ударения в предложении.

Таким образом, важность овладения просодией (акцентом) русского слова имеет значение не только для корректного воспроизведения и восприятия соответствующей лексической единицы, а также различения грамматических форм, но и на синтаксическом уровне, где ярко проявляется разграничительная функция русского ударения. Таким образом, следует подчеркнуть, что «... не зная русского языка, то есть не понимая слов его, смысла фразы, а также не зная соотношений между качеством гласных и ударением, нельзя определить границы слов, указать, где кончается одно слово и начинается другое, так как в русском языке ударение разноместное». Отсюда напрашивается вывод: строить работу над русским словесным ударением следует последовательно на всех уровнях языковой системы – фонетической, лексической, морфологической, синтаксической.

С точки зрения коммуникативной методики важно, чтобы ударение с самого начала обучения стало элементом не умозрительных знаний, а орудием реального общения. Если на начальном этапе обучения ритмике русского слова учащийся усваивает «ритмический импульс» модели, то далее на продвинутом этапе студенты учатся с помощью «ритмического импульса» организовывать в слова более сложные и разнородные звуковые последовательности в соответствии с нормами русского литературного произношения [2, с. 35].

При изучении акцентологических норм русского языка необходимо выбирать путь «от простого к сложному», то есть сначала предлагать иностранным обучающимся усваивать слова с неподвижным ударени-

ем, учить студентов тому, как от исходной формы переходить к другим словоформам, сохраняя ударение неподвижным. Вместе с тем следует помнить, что слов со сдвигом ударения в русском языке всего около 4 %, но к этой категории относится самая употребительная лексика.

В связи с этим уже при уровне владения языком А2 следует переходить к изучению основных акцентологических схем подвижного ударения, так как именно они определяют своеобразие акцентологической системы русского языка.

Обучение данному морфологическому аспекту следует проводить, как считает Ю. Г. Лебедева, «на базе систематизации материала по основным грамматическим классам слов». Лебедева пишет: «Чтобы не заучивать каждое слово в отдельности, необходимо выделить наиболее продуктивных форм словообразования и словоизменения. При этом нужна максимальная унификация при выделении главного и второстепенного, типичного и нетипичного, теоретического и практического, наглядного и умозрительного» [3]. Исходя из опыта работы, мы, вслед за Ю. Г. Лебедевой, предлагаем учебный материал по акцентологии классифицировать следующим образом: а) фиксированное ударение (на флексии, на суффиксе, на слоге, предшествующем суффиксу); б) сдвиги ударения (с основы на флексию и, наоборот, с флексии на основу) [4].

Для формирования норм ударения может быть полезна система упражнений, в которой подобран фонетический, грамматический и лексический материал для усвоения страноведческой информации, стандартов повседневного речевого поведения, а также внелингвистических факторов общения в определенных сферах коммуникации. Система упражнений подчинена основной задаче – развить умение различать ударные и безударные слоги.

Упражнение 1. Произнесите слова правильно с учетом ритмической модели слова: вы, дом, зуб, кот, клад, мы, наш, нож, он, сад, суп, твой, ты, дорого, молодо, общество, овощи, поровну, родина, холодно, бабуля, деревня, дорога, лекарство, погода, проблема, голова, города, молоко, рукава, сторона, телефон, хорошо.

Упражнение 2. Произнесите родственные слова, следите за местом ударения: город – городá – города – огород – городок – городовóй – за-городный, морóз – заморозки – подморозить – выморозить – морóзный, сторона – сторóны – посторóнный – сторонка – посторониться, хóлод – хóлода – хóлодно – хóлодный – хóлоднова́то – похолодало.

Упражнение 3. Прочитайте перечисленные формы с правильным ударением: брал – брала, век – века, взял – взяла, дело – дела, лес – леса, снял – сняла, тело – тела, пять – пяти, тянут – тяни, цвет – цвета.

Упражнение 4. Расставьте ударение в словах.

Автомашина, альбом, аппарат, бабушка, без места, берег, борода, в лесу, голова, город, доклад, доктор, дорога, завод, комната, композитор, куколка, лекарство, на столе, над дверью, овощи, оврат, окно, оса, останова, отец, отчество, пароход, по полю, под окном, под снегом, сестра, скала, собака, у города, у дома, фотограф, через реку.

Упражнение 5. Образуйте по приведенному образцу слова, прочитайте полученные слова с правильным ударением.

Образец: снимать – снимок.

Набросать – , недovesить – , обломать – , обрезать – , обрывать – , подарить – , поступать – , слепить – , снимать –

Упражнение 6. Опишите акцентные парадигмы существительных.

Губа, собака, сила, бочка, сын, дуб, сапог, душ, мышь, лесть.

Упражнение 7. Объедините слова так, чтобы в одну группу попали слова, относящиеся к одному акцентному типу.

Болото, вещество, вино, волк, волчица, герой, глушь, голубь, дар, жилище, завод, каланча, книга, лицо, место, плуг, поле, похвала, рожь, ружьецо, рыбак, солнце, статуя, топор, туча, холм, чайник, шкаф.

Упражнение 8. Образуйте краткие формы от данных прилагательных во всех возможных формах. Проследите за расстановкой ударения в них. Можно ли выделить какую-либо закономерность?

Хороший, мягкий, ловкий, умный, честный, мелкий, грубый, вялый.

Сегодня образовательный процесс все чаще переходит в онлайн-режим и в связи с этим отметим простой и удобный в использовании сайт для обучения правилам постановки ударения в русском языке: «Ударение.инфо». Данный проект содержит следующие рубрики: «Игра», «Нормы ударения», «Словари», «О проекте». Как мы видим, ничего лишнего здесь нет. Все внимание сосредоточено на проблеме правильного произношения слов. Проект призван выполнять как образовательную функцию, так и развлекательную. Например, рубрика «Игра» предлагает пройти тест из 10 слов, расставляя в них ударение. И всегда будут слова, постановка ударения в которых заставит задуматься и удивиться.

Успешность овладения русским языком как иностранным зависит от сформированности лингвистических компетенций, к числу которых

относятся и знания в области русского ударения. Трудности и ошибки при постановке ударения в словах русского языка обусловлены явлениями интерференции – влиянием привычных фонологических навыков в родном языке.

Список использованных источников

1. Аванесов, Р. И. Об ударении в русском языке / Р. И. Аванесов // Русский язык в школе. – 1948. – № 4. – С. 1–11.
2. Богомазов, Г. М. Русское ударение в аспекте коммуникативной методики / Г. М. Богомазов // Русский язык для студентов-иностранцев. – М. : Русский язык, 1981. – Вып. 20. – С. 25–37.
3. Лебедева, Ю. Г. Звуки, ударение, интонация (учебное пособие по фонетике русского языка для иностранцев) / Ю. Г. Лебедева. – 2-е изд., испр. – М. : Русский язык, 1986. – 270 с.
4. Лебедева, Ю. Г. Пособие по фонетике русского языка : учеб. пособие / Ю. Г. Лебедева. – М. : Высшая школа, 1981. – 128 с.